

Leto Plassmühle
Friday. 21st July. 1893.

My very dear Gen. Fickert

I must really wipe off my debt of a letter to you tonight, or who knows how long it may be postponed for tomorrow comes my dear husband, and next week an old friend to stay with us.

Our kind doct^r. Herr Sunelius has been translating the first chapter of Westerberg's book for us, in order to give you an idea of the throw of it. He has translated it from the Swedish, and begs you to excuse all errors in the German and, hopes at least that you will be able to understand it sufficiently to judge whether you think it would be worth while to translate any more of it.

You are quite right about Schrank's book. From the very little I saw, I came to the same opinion as your self. He is no philosopher whatever, but I think, for learning the plain dry facts as they exist in Vienna, it is of some practical use.

Since I have seen that Frau v. Troll
is writing in the Volksstimme. I feel
~~that I must~~ ~~at~~ ~~rest~~ ~~from~~ ~~my~~
anxiety that you were being left too
much alone to do all the work without
sufficient help in this most delicately
difficult ~~work~~ ~~strife~~. I still do not
give up hoping to be able to go to Salz-
burg when you are there & perhaps
you will introduce me to Frau Irnd
unless her sister is there, who promised
to do so. I have not quite finished
her book yet, having no leisure for
reading till after nine o'clock P.M.
and I often ^{either have something else to do or} get too tired & sleepy
by that time to read at all. We rise
very early, breakfasting at 6.30, and
my girls occupy me all day long.

Before I forget it again, will you
kindly take care of Mrs Besant's pamphlet
for me, because I cannot get another copy
of it?

I thought that Virchow's idea of Socialism
must somehow or other be all wrong,
but I know so little about what the
term really means, or what Socialists
really want, that I was not sure. My
own politics are so very simple, striving
only after the best good for all, that

never having mixed myself up with any party, but only sympathizing with the good in all. I find it quite confusing to understand the full signification of the various tickets under which reforming Societies & Parties are labelled.

And now dear Grandma Fickett. I must close this and say Goodnight. Just one thing however interests me very much to ask you. To whom does the Volkest. belong? and does the Editor interest himself at all, or do any of the men who are in any way connected with the paper interest themselves either in our branch of the woman's question, ^{or in it} at all?

Please remember me kindly to Ed. Weinmann when you see her and let me have tidings of Jan Turnan. I hope you are well and not overstrained with your work. Since I knew you and see how energetically you are trying to open the eyes of the public to the cause we have so at heart, I feel very much calmer and able to go on patiently & earnestly again with my own special work.

Goodnight dear friend

Your sincere

Flora Carnegie

turn over

Saturday.

D^r Truchius has just sent me round a short extract from the 2nd chapter of Westerberg's book in order to give you some small idea of the author's mind.

Westerberg's book exists only in Swedish. I have heard it spoken very highly of and we may find useful passages out of it for stirring up the women of Vienna to a knowledge of these dreadful matters, and perhaps opening the eyes of the men also to the hideousness of their ways.

I send you D^r Truchius's address in case you wish to ask him anything about the further contents of the book. He will not translate more till we hear from you, especially as he is doubtful about his German being readable.

Once more - Adieu!

Herrn Albin Truchius
Kaiserin Elisabethstrasse. 10
Ischl.